

## **CZ - ZINKO-VZDUCHOVÉ BATERIE (do naslouchadel)**

### **Bezpečnostní pokyny:**

Před použitím baterii vložte do zařízení, jak je uvedeno v návodu výrobce naslouchadla. Uchovávejte baterie v suchu a chladnu. Vyhněte se extrémním teplotám a vlhkosti. Baterie je určena pouze pro jedno použití. Nenabíjejte ji, protože není určena pro opětovné nabíjení. Zinko-vzduchové baterie nejsou vhodné pro zařízení, která vyžadují nabíjecí baterie (např. Ni-MH baterie). Používejte pouze zinko-vzduchové baterie určené pro naslouchadla. Nezkoušejte baterie rozebírat, zkracovat ani vystavovat nárazům nebo tlaku. Může dojít k jejich poškození, což může vést k uvolnění chemikálií nebo vzniku tepla. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. V případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Baterie nepoužívejte, pokud jsou poškozené, nebo pokud se objeví jakýkoli únik elektrolytu. Nevkládejte baterie do vody nebo mořské vody. Baterie je určena pouze pro použití v naslouchadlech. Při jejím použití dbejte na správnou polaritu. Pokud baterie vykazuje neobvyklý zápach, změnu teploty nebo únik elektrolytu, okamžitě ji vyjměte z přístroje a zlikvidujte podle místních předpisů. Baterie by měla být skladována v suchu a na chladném místě, mimo přímé sluneční světlo. Nelekejte se, pokud naslouchadlo vydává zvuk při výměně baterie. To je normální, pokud je kontakt správně navázán. Při výměně baterie vždy postupujte podle pokynů výrobce naslouchadla.

## **SK - ZINKO-VZDUCHOVÉ BATÉRIE (do načúvacích prístrojov)**

### **Bezpečnostné pokyny:**

Pred použitím vložte batériu do zariadenia, ako je uvedené v návode výrobcu načúvacieho prístroja. Uchovávajte batérie v suchu a chlade. Vyhnite sa extrémnym teplotám a vlhkosti. Batéria je určená iba na jedno použitie. Nenabíjajte ju, pretože nie je určená na opätovné nabíjanie. Zinko-vzduchové batérie nie sú vhodné pre zariadenia, ktoré vyžadujú nabíjacie batérie (napr. Ni-MH batérie). Používajte iba zinko-vzduchové batérie určené pre načúvacie prístroje. Nepokúšajte sa batérie rozoberať, skratovať alebo vystavovať nárazom či tlaku. Môže dôjsť k ich poškodeniu, čo môže viesť k uvoľneniu chemikálií alebo vzniku tepla. Uchovávajte batérie mimo dosahu detí. V prípade požitia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Batérie nepoužívajte, ak sú poškodené alebo ak sa objaví akýkoľvek únik elektrolytu. Nevkladajte batérie do vody alebo morskej vody. Batéria je určená iba na použitie v načúvacích prístrojoch. Pri jej použití dbajte na správnu polaritu. Ak batéria vykazuje nezvyčajný zápach, zmenu teploty alebo únik elektrolytu, okamžite ju vyberte zo zariadenia a zlikvidujte podľa miestnych predpisov. Batérie by mali byť skladované v suchu a na chladnom mieste, mimo priameho slnečného svetla. Nežľaknite sa, ak načúvací prístroj vydáva zvuk pri výmene batérie. Je to normálne, ak je kontakt správne nadviazaný. Pri výmene batérie vždy postupujte podľa pokynov výrobcu načúvacieho prístroja.

## **PL - BATERIE CYNKOWO-POWIETRZNE (do aparatów słuchowych)**

### **Wskazówki bezpieczeństwa:**

Przed użyciem umieść baterię w urządzeniu zgodnie z instrukcją producenta aparatu słuchowego. Przechowuj baterie w suchym i chłodnym miejscu. Unikaj ekstremalnych temperatur i wilgoci. Bateria jest przeznaczona tylko do jednorazowego użytku. Nie ładuj jej, ponieważ nie jest przeznaczona do ponownego ładowania. Baterie cynkowo-powietrzne nie nadają się do urządzeń wymagających akumulatorów do ładowania (np. akumulatory Ni-MH). Używaj tylko baterii cynkowo-powietrznych przeznaczonych do aparatów słuchowych. Nie próbuj rozbierać baterii, skracać jej ani narażać na

wstrząsy czy nacisk. Może to prowadzić do jej uszkodzenia, co może skutkować uwolnieniem substancji chemicznych lub powstaniem ciepła. Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. W przypadku połamania natychmiast skontaktuj się z lekarzem. Nie używaj baterii, jeśli są uszkodzone lub pojawił się jakikolwiek wyciek elektrolitu. Nie wkładaj baterii do wody ani wody morskiej. Bateria jest przeznaczona wyłącznie do stosowania w aparatach słuchowych. Podczas jej używania zwróć uwagę na prawidłową polaryzację. Jeśli bateria wydziela nietypowy zapach, zmienia temperaturę lub następuje wyciek elektrolitu, natychmiast wyjmij ją z urządzenia i zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami. Baterie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Nie martw się, jeśli aparat słuchowy wydaje dźwięk podczas wymiany baterii. Jest to normalne, jeśli kontakt jest prawidłowy. Podczas wymiany baterii zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta aparatu słuchowego.

## **HU - CINK-AIR AKKUMULÁTOROK (hallókészülékekhez)**

### **Biztonsági utasítások:**

Használat előtt helyezze be az akkumulátort az eszközbe a hallókészülék gyártója által megadott utasítások szerint. Az akkumulátorokat száraz, hűvös helyen tárolja. Kerülje az extrém hőmérsékleteket és a nedvességet. Az akkumulátor egyszer használatos. Ne töltsse fel, mivel nem újratölthető. A cink-levegő akkumulátorok nem alkalmasak olyan eszközökhöz, amelyek újratölthető akkumulátort igényelnek (pl. Ni-MH akkumulátorok). Csak olyan cink-levegő akkumulátorokat használjon, amelyek hallókészülékekhez készültek. Ne próbálja meg szétszerelni, rövidre zárni, vagy ütéseknek, nyomásnak kiténi az akkumulátort. Ennek következtében az akkumulátor megsérülhet, ami vegyi anyagok kiszivárgásához vagy hőtermeléshez vezethet. Az akkumulátorokat gyermekek elől elzárva tárolja. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz. Ne használja az akkumulátort, ha sérült, vagy ha elektrolit szivárgást észlel. Ne helyezze az akkumulátort vízbe vagy tengervízbe. Az akkumulátor kizárólag hallókészülékekhez használható. Használatakor ügyeljen a megfelelő polaritásra. Ha az akkumulátor szokatlan szagot áraszt, hőmérsékletváltozást tapasztal, vagy elektrolit szivárgást észlel, azonnal vegye ki az eszközből, és a helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. Az akkumulátorokat száraz, hűvös helyen tárolja, távol a közvetlen napfénytől. Ne ijedjen meg, ha a hallókészülék hangot ad a akkumulátor cseréje során. Ez normális, ha a kapcsolat megfelelően létrejött. Az akkumulátor cseréje során mindig kövesse a hallókészülék gyártójának utasításait.

## **EN - ZINC-AIR BATTERIES (for hearing aids)**

### **Safety Instructions:**

Before use, insert the battery into the device as instructed by the hearing aid manufacturer. Store the batteries in a dry, cool place. Avoid extreme temperatures and humidity. The battery is for single use only. Do not recharge it, as it is not designed for recharging. Zinc-air batteries are not suitable for devices that require rechargeable batteries (e.g., Ni-MH batteries). Only use zinc-air batteries that are specifically intended for hearing aids. Do not attempt to disassemble, short-circuit, or subject the battery to impacts or pressure. Doing so may cause damage, which could lead to the release of chemicals or the generation of heat. Keep batteries out of reach of children. If swallowed, seek medical attention immediately. Do not use the battery if it is damaged, or if any electrolyte leakage occurs. Do not immerse batteries in water or seawater. The battery is intended for use in hearing aids only. When using, ensure correct polarity. If the battery emits an unusual odor, changes temperature, or leaks

electrolyte, immediately remove it from the device and dispose of it according to local regulations. Batteries should be stored in a dry, cool place, away from direct sunlight. Do not be alarmed if the hearing aid emits a sound when changing the battery. This is normal if the contact is correctly established. Always follow the hearing aid manufacturer's instructions when changing the battery.

## **DE - ZINK-LUFT-BATTERIEN (für Hörgeräte)**

### **Sicherheitsanweisungen:**

Setzen Sie die Batterie vor der Verwendung in das Gerät ein, wie es in der Anleitung des Hörgeräteherstellers beschrieben ist. Lagern Sie die Batterien an einem trockenen, kühlen Ort. Vermeiden Sie extreme Temperaturen und Feuchtigkeit. Die Batterie ist nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen. Laden Sie sie nicht auf, da sie nicht zum Wiederaufladen geeignet ist. Zink-Luft-Batterien sind nicht für Geräte geeignet, die wiederaufladbare Batterien erfordern (z. B. Ni-MH-Batterien). Verwenden Sie nur Zink-Luft-Batterien, die für Hörgeräte vorgesehen sind. Versuchen Sie nicht, die Batterie zu zerlegen, kurz zu schließen oder Stößen oder Druck auszusetzen. Dies kann zu Beschädigungen führen, die das Austreten von Chemikalien oder die Entstehung von Wärme zur Folge haben können. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Verschlucken suchen Sie sofort einen Arzt auf. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie beschädigt ist oder wenn ein Elektrolyt austritt. Tauchen Sie Batterien nicht in Wasser oder Salzwasser. Die Batterie ist ausschließlich für die Verwendung in Hörgeräten bestimmt. Achten Sie auf die richtige Polarität bei der Verwendung. Wenn die Batterie einen ungewöhnlichen Geruch abgibt, ihre Temperatur verändert oder Elektrolyt austritt, entfernen Sie sie sofort aus dem Gerät und entsorgen Sie sie gemäß den lokalen Vorschriften. Batterien sollten an einem trockenen, kühlen Ort und fern von direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Seien Sie nicht beunruhigt, wenn das Hörgerät beim Batteriewechsel ein Geräusch von sich gibt. Dies ist normal, wenn der Kontakt richtig hergestellt ist. Befolgen Sie beim Wechseln der Batterie immer die Anweisungen des Hörgeräteherstellers.

## **RO - BATERII ZINC-AIR (pentru aparate auditive)**

### **Instrucțiuni de siguranță:**

Înainte de utilizare, introduceți bateria în dispozitiv conform instrucțiunilor furnizate de producătorul aparatului auditiv. Depozitați bateriile într-un loc uscat și răcoros. Evitați temperaturile extreme și umiditatea. Bateria este destinată unei singure utilizări. Nu o încărcați, deoarece nu este proiectată pentru a fi reîncărcată. Bateriile zinc-air nu sunt potrivite pentru dispozitive care necesită baterii reîncărcabile (de exemplu, baterii Ni-MH). Folosiți doar baterii zinc-air destinate aparatelor auditive. Nu încercați să dezmembrați, să scurtcircuitați sau să expuneți bateria la șocuri sau presiune. Acest lucru ar putea duce la deteriorarea bateriei, ceea ce poate duce la eliberarea de substanțe chimice sau la generarea de căldură. Păstrați bateriile departe de copii. În caz de înghițire, consultați imediat un medic. Nu folosiți bateria dacă este deteriorată sau dacă apare o scurgere de electroliți. Nu introduceți bateriile în apă sau apă de mare. Bateria este destinată exclusiv pentru utilizare în aparate auditive. Asigurați-vă că respectați polaritatea corectă la utilizare. Dacă bateria emite un miros neobișnuit, își schimbă temperatura sau apare o scurgere de electroliți, scoateți-o imediat din dispozitiv și eliminați-o conform reglementărilor locale. Bateriile trebuie depozitate într-un loc uscat și răcoros, ferite de lumina directă a soarelui. Nu vă speriați dacă aparatul auditiv emite un sunet atunci când schimbați

bateria. Este normal, dacă contactul este corect realizat. Înlocuirea bateriei trebuie să fie întotdeauna realizată conform instrucțiunilor furnizate de producătorul aparatului auditiv.

## **BG - ЦИНКОВО-ВОЗДУШНИ БАТЕРИИ (за слухови апарати)**

### **Инструкции за безопасност:**

Преди употреба поставете батерията в устройството, както е указано в инструкцията на производителя на слуховия апарат. Съхранявайте батериите на сухо и хладно място. Избягвайте екстремни температури и влага. Батерията е предназначена само за еднократна употреба. Не я зареждайте, тъй като не е предназначена за повторно зареждане. Цинково-въздуховите батерии не са подходящи за устройства, които изискват презареждащи се батерии (например Ni-MH батерии). Използвайте само цинково-въздухови батерии, предназначени за слухови апарати. Не се опитвайте да разглобявате, късите или подлагате батерията на удари или натиск. Това може да доведе до повреда на батерията, което може да доведе до освобождаване на химикали или образуване на топлина. Съхранявайте батериите на недостъпно за деца място. При поглъщане веднага потърсете медицинска помощ. Не използвайте батерията, ако е повредена или ако се появи изтичане на електролит. Не поставяйте батериите във вода или морска вода. Батерията е предназначена само за употреба в слухови апарати. При употреба внимавайте за правилната полярност. Ако батерията излъчва необичаен мирис, променя температурата си или се наблюдава изтичане на електролит, веднага я извадете от устройството и я изхвърлете в съответствие с местните разпоредби. Батериите трябва да се съхраняват на сухо и хладно място, далеч от пряка слънчева светлина. Не се плашете, ако слуховият апарат издава звук при смяна на батерията. Това е нормално, ако контактът е правилно осъществен. При смяна на батерията винаги следвайте инструкциите на производителя на слуховия апарат.

## **UA - ЦИНКОВО-ПОВІТРЯНІ БАТАРЕЇ (для слухових апаратів)**

### **Інструкції з безпеки:**

Перед використанням вставте батарею в пристрій відповідно до інструкцій виробника слухового апарата. Зберігайте батареї в сухому та прохолодному місці. Уникайте екстремальних температур та вологи. Батарея призначена лише для одноразового використання. Не заряджайте її, оскільки вона не призначена для повторного заряджання. Цинково-повітряні батареї не підходять для пристроїв, що потребують перезарядних батарей (наприклад, Ni-MH батарей). Використовуйте лише цинково-повітряні батареї, призначені для слухових апаратів. Не намагайтеся розбирати, короткозамикати або піддавати батарею ударам чи тиску. Це може призвести до пошкодження батареї, що може викликати витік хімічних речовин або утворення тепла. Тримайте батареї подалі від дітей. У разі ковтання негайно зверніться до лікаря. Не використовуйте батарею, якщо вона пошкоджена або якщо є витік електроліту. Не занурюйте батареї у воду або морську воду. Батарея призначена лише для використання в слухових апаратах. При її використанні звертайте увагу на правильну полярність. Якщо батарея видає незвичний запах, змінює температуру або з'являється витік електроліту, негайно вийміть її з пристрою та утилізуйте відповідно до місцевих правил. Батареї слід зберігати в сухому та прохолодному місці, подалі від прямого сонячного світла. Не лякайтеся, якщо слуховий апарат видає звук під час зміни батареї. Це нормально, якщо контакт правильно встановлений. Завжди дотримуйтеся інструкцій виробника слухового апарата при заміні батареї.

## **LT - CINKO-ORO BATERIJOS (klausyklėms)**

### **Saugos instrukcijos:**

Prieš naudojimą įdėkite bateriją į prietaisą, kaip nurodyta klausos aparato gamintojo instrukcijose. Laikykite baterijas sausoje ir vėsioje vietoje. Venkite ekstremalių temperatūrų ir drėgmės. Baterija skirta tik vienkartiniam naudojimui. Nenaudokite jos pakartotinai ir neįkraukite, nes ji nėra skirta pakartotiniam įkrovimui. Cinko-oro baterijos nėra tinkamos įrenginiams, kuriems reikalingos įkraunamos baterijos (pvz., Ni-MH baterijos). Naudokite tik cinko-oro baterijas, skirtas klausyklėms. Nerekomenduojama baterijos išardyti, trumpinti ar ją veikiant smūgiams ar spaudimui. Tai gali pažeisti bateriją, dėl ko gali išsiskirti cheminės medžiagos arba susidaryti šiluma. Laikykite baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei baterija nuryjama, nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Nenaudokite baterijos, jei ji pažeista arba jei pastebimas bet koks elektrolito nutekėjimas. Nelaikykite baterijų vandenyje ar jūros vandenyje. Baterija skirta tik naudoti klausyklėse. Naudojant, įsitikinkite, kad baterija teisingai įdėta pagal poliarumą. Jei baterija skleidžia neįprastą kvapą, keičiasi temperatūra arba pastebimas elektrolito nutekėjimas, išimkite ją iš įrenginio ir utilizuokite pagal vietinius reikalavimus. Baterijas laikykite sausoje ir vėsioje vietoje, toli nuo tiesioginių saulės spindulių. Nebijokite, jei klausyklė skleidžia garsą keisdami bateriją. Tai normalu, jei kontaktas yra teisingas. Visada keisdami bateriją vadovaukitės klausos aparato gamintojo instrukcijomis.

## **LV - CINKA-GAISA AKUMULATORI (dzirdes aparātiem)**

### **Drošības norādījumi:**

Pirms lietošanas ievietojiet akumulatoru ierīcē, kā norādīts dzirdes aparāta ražotāja instrukcijā. Uzglabājiet akumulatorus sausā un vēsā vietā. Izvairieties no ekstrēmām temperatūras un mitruma apstākļiem. Akumulators ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai. Neuzlādējiet to, jo tas nav paredzēts atkārtotai uzlādei. Cinka-gaisa akumulatori nav piemēroti ierīcēm, kas prasa uzlādējamus akumulatorus (piemēram, Ni-MH akumulatorus). Lietojiet tikai dzirdes aparātiem paredzētos cinka-gaisa akumulatorus. Nemēģiniet izjaukt, īssavienot vai pakļaut akumulatoru triecieniem vai spiedienam. Tas var izraisīt akumulatora bojājumus, kas var novest pie ķīmisku vielu noplūdes vai siltuma rašanās. Uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Ja akumulators ir norīts, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Nelietojiet akumulatoru, ja tas ir bojāts vai ir novērojama elektroīta noplūde. Nelieciet akumulatorus ūdenī vai jūras ūdenī. Akumulators ir paredzēts tikai dzirdes aparātiem. Lietojot, pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei. Ja akumulators izdala neparastu smaku, maina temperatūru vai ir elektroīta noplūde, nekavējoties izņemiet to no ierīces un iznīciniet saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Akumulatorus uzglabājiet sausā, vēsā vietā, prom no tiešiem saules stariem. Nebaidiet, ja dzirdes aparāts izdod skaņu, mainot akumulatoru. Tas ir normāli, ja kontakts ir pareizi izveidots. Akumulatora nomaiņas laikā vienmēr ievērojiet dzirdes aparāta ražotāja norādījumus.

## **EE - TSINKŌHU AKUMULAATORID (kõrvaaparaatidele)**

### **Ohutusjuhised:**

Enne kasutamist paigaldage aku seadmesse vastavalt kuuldeaparaadi tootja juhistele. Hoidke akut kuivas ja jahedas kohas. Vältige äärmuslikke temperatuure ja niiskust. Aku on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks. Ärge laadige seda, kuna see ei ole mõeldud laadimiseks. Tsinkõhu akud ei sobi seadmetele, mis vajavad laaditavaid akusid (nt Ni-MH akud). Kasutage ainult kuuldeaparaatidele

mõeldud tsinkõhu akusid. Ärge proovige akut lahti võtta, lühistada ega panna seda löökidele või survele. See võib põhjustada aku kahjustusi, mille tagajärjel võivad eralduda kemikaalid või tekkida kuumus. Hoidke akusid lastele kättesaamatus kohas. Kui aku neelatakse alla, otsige viivitamatult meditsiinilist abi. Ärge kasutage akut, kui see on kahjustatud või kui esineb elektrolüüdi leket. Ärge asetage akusid vette ega merevette. Aku on mõeldud ainult kuuldeaparaatides kasutamiseks. Kasutamisel pöörake tähelepanu õigele polariteedile. Kui aku eritab ebatavalist lõhna, muudab temperatuuri või esineb elektrolüüdi leket, eemaldage see viivitamatult seadmest ja utiliseerige vastavalt kohalikele eeskirjadele. Akusid tuleks hoida kuivas ja jahedas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest. Ärge muretsege, kui kuuldeaparaat teeb aku vahetamisel heli. See on normaalne, kui kontakt on õigesti loodud. Aku vahetamisel järgige alati kuuldeaparaadi tootja juhiseid.

## **FR - PILES ZINCO-AIR (pour appareils auditifs)**

### **Consignes de sécurité :**

Avant utilisation, insérez la pile dans l'appareil comme indiqué dans le manuel du fabricant de l'appareil auditif. Conservez les piles dans un endroit sec et frais. Évitez les températures extrêmes et l'humidité. La pile est destinée à un usage unique uniquement. Ne la rechargez pas, car elle n'est pas conçue pour être rechargée. Les piles zinco-air ne sont pas adaptées aux appareils nécessitant des piles rechargeables (par exemple, les piles Ni-MH). Utilisez uniquement des piles zinco-air spécifiquement destinées aux appareils auditifs. Ne tentez pas de démonter, de court-circuiter ou d'exposer la pile à des chocs ou à une pression. Cela pourrait endommager la pile, ce qui pourrait entraîner la libération de produits chimiques ou la génération de chaleur. Gardez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. N'utilisez pas la pile si elle est endommagée ou si un liquide électrolytique s'en échappe. Ne plongez pas les piles dans l'eau ou l'eau salée. La pile est destinée à être utilisée uniquement dans les appareils auditifs. Lors de son utilisation, veillez à respecter la polarité correcte. Si la pile dégage une odeur inhabituelle, change de température ou fuit de l'électrolyte, retirez-la immédiatement de l'appareil et éliminez-la conformément aux réglementations locales. Les piles doivent être stockées dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne vous inquiétez pas si l'appareil auditif émet un bruit lors du changement de pile. C'est normal si le contact est correctement établi. Lors du remplacement de la pile, suivez toujours les instructions du fabricant de l'appareil auditif.

## **ES - BATERÍAS ZINC-AIRE (para audífonos)**

### **Instrucciones de seguridad:**

Antes de su uso, inserte la batería en el dispositivo según las indicaciones del fabricante del audífono. Guarde las baterías en un lugar seco y fresco. Evite temperaturas extremas y humedad. La batería está diseñada solo para un solo uso. No la recargue, ya que no está diseñada para ser recargada. Las baterías de zinc-aire no son adecuadas para dispositivos que requieren baterías recargables (por ejemplo, baterías Ni-MH). Use únicamente baterías de zinc-aire diseñadas para audífonos. No intente desarmar, hacer un cortocircuito o someter la batería a impactos o presión. Esto puede dañar la batería, lo que puede provocar la liberación de sustancias químicas o la generación de calor. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, consulte a un médico inmediatamente. No utilice la batería si está dañada o si presenta fugas de electrolitos. No sumerja las baterías en agua o agua salada. La batería está destinada únicamente para su uso en audífonos. Al usarla, asegúrese de que la

polaridad sea correcta. Si la batería emite un olor inusual, cambia de temperatura o presenta una fuga de electrolitos, retírela inmediatamente del dispositivo y deséchela de acuerdo con las normativas locales. Las baterías deben almacenarse en un lugar seco y fresco, alejado de la luz solar directa. No se preocupe si el audífono emite un sonido durante el cambio de batería. Esto es normal si el contacto está correctamente realizado. Al cambiar la batería, siempre siga las instrucciones del fabricante del audífono.

## **IT - BATTERIE ZINCO-AIR (per apparecchi acustici)**

### **Istruzioni di sicurezza:**

Prima dell'uso, inserire la batteria nell'apparecchio come indicato nelle istruzioni fornite dal produttore dell'apparecchio acustico. Conservare le batterie in un luogo asciutto e fresco. Evitare temperature estreme e umidità. La batteria è destinata ad un uso singolo. Non ricaricarla, poiché non è progettata per essere ricaricata. Le batterie zinco-aria non sono adatte per dispositivi che richiedono batterie ricaricabili (ad esempio, batterie Ni-MH). Utilizzare solo batterie zinco-aria progettate per apparecchi acustici. Non tentare di smontare, cortocircuitare o sottoporre la batteria a urti o pressioni. Questo potrebbe danneggiare la batteria e causare il rilascio di sostanze chimiche o la generazione di calore. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico. Non utilizzare la batteria se danneggiata o se si verifica una perdita di elettroliti. Non immergere le batterie in acqua o acqua salata. La batteria è destinata esclusivamente per l'uso in apparecchi acustici. Quando la si utilizza, fare attenzione alla corretta polarità. Se la batteria emette un odore insolito, cambia temperatura o perde elettroliti, rimuoverla immediatamente dal dispositivo e smaltirla secondo le normative locali. Le batterie devono essere conservate in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce solare diretta. Non allarmatevi se l'apparecchio acustico emette un suono durante la sostituzione della batteria. Questo è normale se il contatto è stato correttamente stabilito. Durante la sostituzione della batteria, seguire sempre le istruzioni del produttore dell'apparecchio acustico.

## **DK - ZINK-AIR BATTERIER (til høreapparater)**

### **Sikkerhedsinstruktioner:**

Indsæt batteriet i enheden som angivet i høreapparatproducentens vejledning, før det tages i brug. Opbevar batterierne et tørt og køligt sted. Undgå ekstreme temperaturer og fugt. Batteriet er kun beregnet til engangsbrug. Oplad det ikke, da det ikke er designet til genopladning. Zink-luft batterier er ikke egnet til enheder, der kræver genopladelige batterier (f.eks. Ni-MH batterier). Brug kun zink-luft batterier, der er specifikt beregnet til høreapparater. Forsøg ikke at adskille, kortslutte eller udsætte batteriet for stød eller pres. Dette kan beskadige batteriet og medføre frigivelse af kemikalier eller dannelse af varme. Opbevar batterierne utilgængeligt for børn. Hvis batteriet sluges, søg straks lægehjælp. Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget, eller hvis der er lækage af elektrolyt. Dyp ikke batterierne i vand eller havvand. Batteriet er kun beregnet til brug i høreapparater. Vær opmærksom på korrekt polaritet ved brug. Hvis batteriet afgiver en usædvanlig lugt, ændrer temperatur eller lækker elektrolyt, fjern det straks fra enheden og bortskaff det i henhold til lokale forskrifter. Batterierne bør opbevares et tørt og køligt sted, væk fra direkte sollys. Bliv ikke forskrækket, hvis høreapparatet afgiver en lyd, når du skifter batteri. Det er normalt, hvis kontakten er korrekt etableret. Følg altid producentens instruktioner, når du skifter batteri.

## **NL - ZINK-AIR BATTERIJEN (voor hoortoestellen)**

### **Veiligheidsinstructies:**

Plaats de batterij vóór gebruik in het apparaat zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing van de hoortoestelfabrikant. Bewaar de batterijen op een droge, koele plaats. Vermijd extreme temperaturen en vochtigheid. De batterij is uitsluitend voor eenmalig gebruik. Laad de batterij niet op, omdat deze niet is ontworpen om opnieuw te worden opgeladen. Zink-luchtbatterijen zijn niet geschikt voor apparaten die oplaadbare batterijen vereisen (bijv. Ni-MH batterijen). Gebruik alleen zink-luchtbatterijen die specifiek voor hoortoestellen zijn bedoeld. Probeer de batterij niet te demonteren, kort te sluiten of bloot te stellen aan schokken of druk. Dit kan de batterij beschadigen, wat kan leiden tot de afgifte van chemicaliën of de opwekking van warmte. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Bij inslikken, raadpleeg onmiddellijk een arts. Gebruik de batterij niet als deze beschadigd is of als er elektrolyt lekt. Dompel de batterijen niet onder in water of zeewater. De batterij is uitsluitend bedoeld voor gebruik in hoortoestellen. Let bij gebruik op de juiste polariteit. Als de batterij een ongebruikelijke geur afgeeft, van temperatuur verandert of elektrolyt lekt, verwijder deze dan onmiddellijk uit het apparaat en gooi hem weg volgens de plaatselijke voorschriften. Batterijen moeten op een droge, koele plaats worden bewaard, uit de directe zon. Maak je geen zorgen als het hoortoestel geluid maakt tijdens het verwisselen van de batterij. Dit is normaal als het contact correct is gemaakt. Volg altijd de instructies van de hoortoestelfabrikant bij het vervangen van de batterij.

## **SE - ZINKLUFTSBATTERIER (för hörapparater)**

### **Säkerhetsanvisningar:**

Sätt in batteriet i enheten enligt tillverkarens instruktioner för hörapparaten innan användning. Förvara batterierna på en torr och sval plats. Undvik extrem temperatur och fukt. Batteriet är avsett för engångsbruk. Ladda inte batteriet, eftersom det inte är utformat för att laddas om. Zinkluftsbatterier är inte lämpliga för enheter som kräver uppladdningsbara batterier (t.ex. Ni-MH-batterier). Använd endast zinkluftsbatterier som är avsedda för hörapparater. Försök inte att plocka isär, kortsluta eller utsätta batteriet för stötar eller tryck. Detta kan skada batteriet och leda till att kemikalier frigörs eller att värme bildas. Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Vid förtäring, sök omedelbart medicinsk hjälp. Använd inte batteriet om det är skadat eller om det läcker elektrolyt. Sätt inte batterierna i vatten eller havsvatten. Batteriet är endast avsett för användning i hörapparater. Kontrollera alltid korrekt polaritet vid användning. Om batteriet avger en ovanlig lukt, ändrar temperatur eller läcker elektrolyt, ta bort det omedelbart från enheten och kassera det enligt lokala regler. Batterier ska förvaras på en torr och sval plats, bort från direkt solljus. Bli inte orolig om hörapparaten ger ifrån sig ett ljud när batteriet byts. Det är normalt om kontakten är korrekt etablerad. Följ alltid tillverkarens instruktioner vid byte av batteri.

## **FI - CINKKI-ILMA AKUT (kuulolaitteille)**

### **Turvaohjeet:**

Ennen käyttöä aseta akku laitteeseen valmistajan kuulolaitteen ohjeiden mukaisesti. Säilytä akut kuivassa ja viileässä paikassa. Vältä äärimmäisiä lämpötiloja ja kosteutta. Akun käyttö on kertakäyttöistä. Älä lataa akkua, koska se ei ole ladattava. Cinkki-ilma-akut eivät sovi laitteille, jotka vaativat ladattavia akkuja (esim. Ni-MH akut). Käytä vain kuulolaitteille tarkoitettuja cinkki-ilma-akkuja.



Älä yritä purkaa, oikosulkea tai altistaa akkua iskuille tai paineelle. Tämä voi vaurioittaa akkua ja aiheuttaa kemikaalien vuotamista tai lämpöä. Säilytä akut lasten ulottumattomissa. Jos akku niellään, ota heti yhteyttä lääkäriin. Älä käytä akkua, jos se on vaurioitunut tai siinä on elektrolyytin vuotoa. Älä upota akkuja veteen tai meriveteen. Akut on tarkoitettu vain kuulolaitteiden käyttöön. Käytettäessä varmista oikea napaisuus. Jos akku tuoksuu epätavalliselta, muuttuu lämpötilaltaan tai siitä vuotaa elektrolyyttiä, poista akku välittömästi laitteesta ja hävitä se paikallisten sääntöjen mukaan. Akut tulisi säilyttää kuivassa ja viileässä paikassa, poissa suorasta auringonvalosta. Älä pelästy, jos kuulolaite tekee ääntä vaihdettaessa akkua. Tämä on normaalia, jos kosketus on oikein muodostettu. Akkuvaihdossa noudata aina kuulolaitteen valmistajan ohjeita.

## **NO - ZINKLUFTBATTERIER (for høreapparater)**

### **Sikkerhetsinstruksjoner:**

Før bruk, sett inn batteriet i enheten i henhold til produsentens instruksjoner for høreapparatet. Oppbevar batteriene på et tørt og kjølig sted. Unngå ekstreme temperaturer og fuktighet. Batteriet er kun beregnet for engangsbruk. Ikke lad det opp, da det ikke er laget for å lades på nytt. Zink-luftbatterier er ikke egnet for enheter som krever oppladbare batterier (for eksempel Ni-MH-batterier). Bruk kun zink-luftbatterier som er spesifikt laget for høreapparater. Ikke prøv å demontere, kortslutte eller utsette batteriet for støt eller trykk. Dette kan skade batteriet, og føre til utslipp av kjemikalier eller varmeutvikling. Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Ved svelging, søk umiddelbart medisinsk hjelp. Ikke bruk batteriet hvis det er skadet eller hvis det lekker elektrolytt. Dypp ikke batteriene i vann eller sjøvann. Batteriet er kun ment for bruk i høreapparater. Når du bruker det, vær oppmerksom på korrekt polaritet. Hvis batteriet avgir en uvanlig lukt, endrer temperatur eller lekker elektrolytt, fjern det umiddelbart fra enheten og kast det i henhold til lokale forskrifter. Batterier bør oppbevares på et tørt og kjølig sted, unna direkte sollys. Ikke vær redd hvis høreapparatet lager en lyd når du bytter batteri. Dette er normalt hvis kontakten er korrekt etablert. Følg alltid produsentens instruksjoner når du bytter batteri.

## **GR - ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΨΕΥΔΟΖΙΝΚΟΥ-ΑΕΡΑ (για ακουστικά)**

### **Οδηγίες ασφαλείας:**

Πριν από τη χρήση, τοποθετήστε την μπαταρία στη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του ακουστικού. Φυλάξτε τις μπαταρίες σε ξηρό και δροσερό μέρος. Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες και την υγρασία. Η μπαταρία προορίζεται μόνο για μία χρήση. Μην την φορτίζετε, καθώς δεν είναι κατάλληλη για επαναφόρτιση. Οι μπαταρίες ψευδοζίνκου-αέρα δεν είναι κατάλληλες για συσκευές που απαιτούν επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (π.χ. μπαταρίες Ni-MH). Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ψευδοζίνκου-αέρα που προορίζονται για ακουστικά. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε, να βραχυκυκλώσετε ή να υποβάλετε τη μπαταρία σε χτυπήματα ή πίεση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία, οδηγώντας σε διαρροή χημικών ή παραγωγή θερμότητας. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία αν είναι κατεστραμμένη ή αν παρατηρήσετε διαρροή ηλεκτρολύτη. Μην τοποθετείτε τις μπαταρίες σε νερό ή θαλασσινό νερό. Η μπαταρία προορίζεται μόνο για χρήση σε ακουστικά. Όταν τη χρησιμοποιείτε, προσέξτε την σωστή πολικότητα. Αν η μπαταρία αποπνέει παράξενο άρωμα, αλλάζει θερμοκρασία ή υπάρχει διαρροή ηλεκτρολύτη, αφαιρέστε την αμέσως από τη συσκευή και απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς

κανονισμούς. Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό και δροσερό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως. Μην ανησυχήσετε αν το ακουστικό κάνει ήχο κατά την αλλαγή της μπαταρίας. Αυτό είναι φυσιολογικό εάν η επαφή έχει δημιουργηθεί σωστά. Ακολουθήστε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή του ακουστικού κατά την αλλαγή της μπαταρίας.

## **МК - ЦИНК-ВОЗДУШНИ БАТЕРИИ (за слушни апарати)**

### **Упатства за безбедност:**

Пред употреба, вметнете ја батеријата во уредот како што е наведено во упатствата на производителот на слушниот апарат. Чувајте ги батериите на суво и ладно место. Избегнувајте екстремни температури и влажност. Батеријата е наменета само за еднократна употреба. Не ја полнете, бидејќи не е наменета за полнење. Цинк-воздушните батерии не се погодни за уреди кои бараат полнење (на пример, Ni-MH батерии). Користете само цинк-воздушни батерии наменети за слушни апарати. Немојте да се обидувате да ја раскинете, краткосрочите или да ја изложите батеријата на удари или притисок. Ова може да ја оштети батеријата, што може да доведе до ослободување на хемикалии или појава на топлина. Чувајте ги батериите на место недостапно за деца. Ако батеријата е проголтана, веднаш побарајте медицинска помош. Не користете ја батеријата ако е оштетена или ако има процурување на електролит. Не поставувајте батерии во вода или морска вода. Батеријата е наменета само за користење во слушни апарати. Притоа, обрнете внимание на правилната поларитет. Ако батеријата има необичен мирис, промени температура или има процурување на електролит, веднаш отстранете ја од уредот и уништете ја согласно со локалните прописи. Батериите треба да се чуваат на суво и ладно место, далеку од директна сончева светлина. Не се плашете ако слушниот апарат издаде звук при менување на батеријата. Тоа е нормално ако контактите се правилно поставени. При менување на батеријата, секогаш следете ги упатствата на производителот на слушниот апарат.

## **SI - CINK-OZRAČNE BATERIJE (za slušne aparate)**

### **Navodila za varnost:**

Pred uporabo vstavite baterijo v napravo, kot je opisano v navodilih proizvajalca slušnega aparata. Baterije shranjujte na suhem in hladnem mestu. Izogibajte se ekstremnim temperaturam in vlagi. Baterija je namenjena samo za enkratno uporabo. Ne polnite je, saj ni zasnovana za polnjenje. Cink-ozračne baterije niso primerne za naprave, ki zahtevajo polnilne baterije (npr. Ni-MH baterije). Uporabljajte samo cink-ozračne baterije, namenjene za slušne aparate. Ne poskušajte razstaviti, kratkostičiti ali izpostaviti baterije udarcem ali tlaku. To lahko poškoduje baterijo, kar lahko povzroči sproščanje kemikalij ali nastajanje toplote. Baterije hranite izven dosega otrok. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč. Ne uporabljajte baterije, če je poškodovana ali če pride do puščanja elektrolita. Ne postavljajte baterij v vodo ali morsko vodo. Baterija je namenjena samo za uporabo v slušnih aparatih. Pri uporabi bodite pozorni na pravilno polariteto. Če baterija oddaja nenavaden vonj, spremeni temperaturo ali pušča elektrolit, jo nemudoma odstranite iz naprave in jo odložite v skladu z lokalnimi predpisi. Baterije shranjujte na suhem in hladnem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe. Ne skrbite, če slušni aparat oddaja zvok pri zamenjavi baterije. To je normalno, če je stik pravilno vzpostavljen. Pri zamenjavi baterije vedno upoštevajte navodila proizvajalca slušnega aparata.

## **RS - ЦИНК-ВАЗДУШНЕ БАТЕРИЈЕ (за слушне апарате)**

### **Упутства за безбедност:**

Пре употребе, поставите батерију у уређај како је наведено у упутству произвођача слушног апарата. Чувајте батерије на сувом и хладном месту. Избегавајте екстремне температуре и влагу. Батерија је намењена само за једнократну употребу. Не пуњите је, јер није намењена за поновно пуњење. Цинк-ваздушне батерије нису погодне за уређаје који захтевају пуњиве батерије (нпр. Ni-MH батерије). Користите само цинк-ваздушне батерије које су намењене за слушне апарате. Не покушавајте да растављате, кратко спојите или изложите батерију ударима или притиску. Ово може оштетити батерију, што може довести до ослобађања хемијских супстанци или стварања топлоте. Чувајте батерије ван домашаја деце. У случају гутања, одмах потражите медицинску помоћ. Не користите батерију ако је оштећена или ако дође до цурења електролита. Не стављајте батерије у воду или морску воду. Батерија је намењена само за употребу у слушним апаратима. При њеној употреби обратите пажњу на исправну поларитет. Ако батерија испушта необичан мирис, мења температуру или цури електролит, одмах је уклоните из уређаја и одложите је у складу са локалним прописима. Батерије треба чувати на сувом и хладном месту, далеко од директне сунчеве светлости. Не брините ако слушни апарат издаје звук приликом замене батерије. То је нормално ако је контакт правилно успостављен. При замени батерије увек се придржавајте упутстава произвођача слушног апарата.

## **HR - CINK-ZRAČNE BATERIJE (za slušna pomagala)**

### **Upute za sigurnost:**

Prije uporabe, umetnite bateriju u uređaj prema uputama proizvođača slušnog pomagala. Čuvajte baterije na suhom i hladnom mjestu. Izbjegavajte ekstremne temperature i vlagu. Baterija je namijenjena za jednokratnu upotrebu. Nemojte je puniti, jer nije dizajnirana za punjenje. Cink-zračne baterije nisu prikladne za uređaje koji zahtijevaju punjive baterije (npr. Ni-MH baterije). Koristite samo cink-zračne baterije koje su namijenjene za slušna pomagala. Nemojte pokušavati rastaviti, kratko spojiti ili izložiti bateriju udarcima ili pritiscima. To može oštetiti bateriju, što može dovesti do curenja kemikalija ili stvaranja topline. Čuvajte baterije izvan dohvata djece. U slučaju gutanja, odmah potražite liječničku pomoć. Ne koristite bateriju ako je oštećena ili ako dođe do curenja elektrolita. Nemojte stavljati baterije u vodu ili morsku vodu. Baterija je namijenjena samo za uporabu u slušnim pomagalima. Prilikom uporabe obratite pažnju na pravilnu polaritetu. Ako baterija izlučuje neobičan miris, mijenja temperaturu ili curi elektrolit, odmah je uklonite iz uređaja i odložite prema lokalnim propisima. Baterije treba čuvati na suhom i hladnom mjestu, daleko od izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte se zabrinuti ako slušno pomagalo proizvodi zvuk prilikom zamjene baterije. To je normalno ako je kontakt ispravno uspostavljen. Prilikom zamjene baterije uvijek slijedite upute proizvođača slušnog pomagala.